Beit-el-Nour (Foyer de la Lumière)
Registered Charity No. 41/AD
(Non profit Lebanese Association since 1986)
P.O. Box 168 Ain Aar, Meten, LEBANON
E-mail: robertc@cyberia.net.lb
Tel: 961-4-925418 Mobile: 961-3-619313
Contact person: **Dr. Robert Caracache**

SOLIDARITE LIBAN-SUISSE
C.P. 915,
CH – 6371 Stans
SUISSE

« En vérité je vous le déclare, tout ce que vous faites à l'un de ces petits de mes frères, c'est à moi que vous l'avez fait » (cf. Matthieu 25, 40)

Beyrouth le 11 Septembre 2014,

Chers frères et sœurs en Christ à SLS, chère Mme Liliane Mafioli et Michèle, chers frères et sœurs de l'Eglise Evangélique reformée du Nidwalden,

Salutations au nom de notre Seigneur Jésus-Christ.

Dans le courant de l'année 2014 et jusqu'en date d'aujourd'hui nous avons reçu comme secours en faveur des enfants de refugiés syriens (et récemment quelques enfants de familles irakiennes) la somme globale de 11 600 U.S. $, qui se répartissent comme suit :

En date du 17 février 2014 nous avons reçu la somme de 3000 U.S.$ de SLS.

En date du 22 Mars 2014 nous avons reçu à travers SLS, de Mme Liliane Mafioli et de sa fille Michèle la somme de 2000 U.S.$.

En date du 12 juillet 2014 nous avons reçu de nouveau à travers SLS, de Mme Liliane Mafioli et de sa fille Michèle la somme de 1000 U.S.$.

En date du 8 août 2014 nous avons reçu la somme de 5000 U.S.$ de SLS.

En date du 7 septembre 2014 nous avons reçu la somme de 600 U.S.$ (500HF) à travers SLS, de l'Eglise Evangélique reformée du Nidwalden.

Ces donations pour les victimes de la guerre en Syrie (et récemment en Irak) en particulier des enfants de réfugiés à notre charge (actuellement autour de 170 enfants) ont été pour nous d'un réel secours au milieu de l'immense tragédie que connait la Syrie et ses graves répercussions sur le Liban.

<u>Rapport narratif et financier sur le travail que nous avons accompli jusqu'à présent avec les réfugiés syriens et leur enfants :</u>

Votre secours providentiel en 2014 d'un montant de 11600 U.S.$ pour les victimes de la guerre en Syrie et maintenant en Irak et spécialement aux enfants des réfugiés à notre charge, a été pour nous d'un réel secours au milieu de l'immense tragédie que connait la Syrie et ses répercussions sur le Liban.

<u>Bref description du programme d'aide</u> : Ce programme d'aide est destiné à aider principalement les enfants des refugiés syriens et irakiens à tous les niveaux ; c'est-à-dire scolaire, psychothérapique, distribution de lots alimentaires, d'habits de médicaments etc….dans nos deux centres de prévention, celui de Nabaa et du secteur du camp palestinien de Sabra-Chatila.

Actuellement Beit-el-Nour est en train d'aider environ 170 enfants de réfugiés et leur famille dans nos deux centres.

Comme vous savez des milliers de réfugiés syriens ont fui leur pays durant l'année 2012 et leur nombre au Liban est estimé jusqu'à ce jour à près d'un million, ce nombre ne fait qu'augmenter jour après jour avec le conflit en Syrie et en Irak qui s'aggrave.

La région de Nabaa et celle du camp palestinien de Sabra-Chatila où se situent les deux centres où notre action et mission est localisée sont au cœur de quartiers très misérables en banlieue de Beyrouth, ces régions accueillaient depuis des années déjà des réfugiés irakiens et des ouvriers syriens qui venait à la recherche d'un travail au Liban.

Beaucoup parmi ces enfants réfugiés ont été témoins de sévères incidents de violence avec perte de membres de leur famille et destruction de leur maison et de leur quartier.

La majorité des enfants à notre charge ont aussi raté leur année scolaire soit entièrement soit en partie d'où la nécessité du rattrapage scolaire

Les besoins sont donc énormes à tous les niveaux ; éducatifs, sanitaires, médicaux, alimentaires etc….

Notre équipe dans les deux centres est pluridisciplinaire, elle est composée d'assistantes sociales, d'éducateurs, de psychologues, d'animateurs sociaux et avec, quand c'est nécessaire, recours aux dispensaires et médecins bénévoles et parfois rémunérés ; cela assure un suivi à tous les niveaux, aidant ces enfants à surmonter leurs problèmes et de pourvoir à leurs besoins les plus élémentaires.

Pratiquement notre action et aide dans les deux centres peut se résumer comme suit :

Au niveau alimentaire nous avons assuré et nous assurons toujours la distribution de rations alimentaires et du lait pour enfants.

Au niveau médical et paramédical nous avons assuré et assurons des examens médicaux et consultations et la distribution de médicaments.

Au niveau sanitaire et habillement nous avons distribué des éponges-matelas à ceux qui n'avaient pas de lits et continuons à distribuer des habits de tous genres pour grands et petits ainsi que des produits sanitaires.

Au niveau scolaire et éducatif dans les deux centres nous avons un programme de renforcement scolaire, classes spéciales, et quand cela était possible nous aidions les enfants à rejoindre les écoles gouvernementales proches situées dans le quartier.

Au niveau psycho-social un de nos soucis majeur auprès de ces enfants était de leur assurer un soutien une prise en charge psychothérapique pour les aider à surmonter leurs traumatisme de ce qu'on appelle le « post-traumatic stress syndrome » à cet effet nous avons deux psychologues qui travaillaient avec eux sur le terrain.

Enfin durant l'été 2013 et cet été 2014 en particulier nous avons pu organiser des activités récréatives à ces enfants tel que sorties, cinémas, piqueniques en montagne etc...

Votre soutien Providentiel de 11000 U.S.$ a aidé à subvenir aux besoins urgents des enfants et familles de réfugiés suivies en particulier au Centre de prévention de Nabaa , et aussi au Centre Sabra-Chatila, comme suit :

1- Pour nourritures et besoins alimentaires des enfants de réfugiés et de leur familles :	**2200 U.S. $**
2- Pour soins médicaux, produits pharmaceutique et parapharmaceutiques :	**1662 U.S. $**
3- Fournitures scolaires et scolarisation :	**5078 U.S. $**
4- Soins psychothérapiques :	**2000 U.S. $**
5- Pour frais d'habillement & produits sanitaires:	**660 U.S. $**
TOTAL =	**11 000 U.S.**

BUDGET DE NOTRE PROGRAMME D'AIDE AUX ENFANTS DES REFUGIES.

Ce programme d'aide aux enfants des refugiées n'a pas de budget limité ou défini.
Notre programme se développe ou s'étend en fonction des donations que nous recevons à cet effet.
Cependant après ces deux dernières années d'expériences sur le terrain nous estimons approximativement le cout annuel de notre action ou intervention à environ **100 000U.S.$ à 120 000 U.S.$ par an.** Ce montant a été jusqu'à présent assuré soit par des donateurs privés ou locaux soit par des organismes chrétiens et humanitaires locaux et étrangers.

DETAILS ET BUDGET DE CHAQUE RUBRIQUE MENTIONNEE CI-DESSUS :

1- Pour la nourriture et besoins alimentaires des enfants de réfugiés et de leur famille comprennent ce qui suit :

Lots alimentaires distribués par paquets contenant des produits tel que sucre, macaroni, lait, biscuits, huile végétale, grains etc….le prix de chaque lot alimentaire pouvant varier entre 25 U.S.$ et 35 U.S.$. Nous donnons une portion mensuelle aux plus nécessiteux parmi nos familles ce qui équivaut à environ **: 30 x 100 familles = 3000 U.S.$ par mois**.

2- Pour soins médicaux, produits pharmaceutique et parapharmaceutiques :

Concernant cette rubrique, nous assurons des consultations médicales et des check-up ou examens médicaux gratuits ou à des prix abordables dans les divers dispensaires de quartiers ou hôpitaux auxquels nous sommes connectés. Non seulement les enfants bénéficiaires de nos 2 centres bénéficient de ces services médicaux mais assez souvent leurs parents.
Cependant ce que nous pouvons offrir sur le plan médical est assez limité parce que les besoins comme on peut le deviner sont énormes, nous sommes donc obligés de nous limiter aux cas les plus urgents ; par exemple quand l'un ou l'une de nos bénéficiaires est malade, incapable d'aller à l'école ou de venir au centre ou quand les parents ne peuvent payer le prix d'un médicament nécessaire et urgent. En moyenne nous avons 2 ou 3 cas urgents par semaine.
Nous assurons aussi les médicaments de base nécessaires tel que antibiotiques, anti-inflammatoires, antiseptiques, médicaments pour la diarrhée, le vomissement etc…ou certaines maladies qui peuvent aisément se répandent parmi les réfugiés due au manque d'hygiène, à la promiscuité et aux conditions de vie des réfugiés.
Parfois nous recevons des lots gratis de médicaments cependant parfois nous devons les acheter.
Nous distribuons aussi quand cela est possible des produits paramédicaux tel que les kotex ou serviettes hygiéniques, savons, shampoos, solutions antibactériens etc…

Le budget pour les produits médicaux, pharmaceutiques et parapharmaceutiques est d'environ **1000 U.S.$ à 1400 U.S.$ par mois**.

3- Pour la scolarisation et les fournitures scolaires :

Fournitures scolaires, livres et cahiers pour un montant d'environ **300 a 350 U.S.$ par mois.**

Demi-salaires (mi-temps) pour 6 éducateurs et instructeurs pour 400 U.S.$ par éducateur ce qui équivaut à un montant de : **400 U.S.$ x 6 éducateurs = 2400 U.S.$ pour chaque mois.**

Ces éducateurs ou instructeurs aident les enfants des réfugiés à suivre les programmes des écoles gouvernementales libanaises où ils sont inscrits et ceci à travers des cours de renforcement et de rattrapage scolaire qui se font les après-midi aux centres. Ceci est une nécessite car les programmes académiques scolaires libanais diffèrent des programmes académiques syriens, de plus les écoles gouvernementales libanaises sont souvent de niveau assez bas.

Nos instructeurs s'occupent aussi académiquement des enfants de réfugiés qui n'ont même pas les moyens de s'inscrire dans les écoles publiques ou gouvernementales. Tout le travail scolaire avec eux se fait alors au centre.

4- Pour les soins psychothérapiques :

Notre souci principal avec les enfants de réfugiés à notre charge est de les aider à surmonter les traumatismes issus de la guerre et de leur déracinement de leur milieu naturel. Dans ce but nous avons 3 psychologues à temps avec un salaire mensuel de 450 U.S.$ ce qui fait **un budget d 1350 U.S.$ par mois** pour cette rubrique.

Les assistantes sociales après un premier bilan préliminaire de chaque bénéficiaire decident quel cas devra être orienté au psychologue pour un suivi psychothérapeutique.

En général le suivi psychologique exige une ou deux sessions par semaine et aussi longtemps que cela est nécessaires. Parfois cependant ce sont les mamans des bénéficiaires (et Dieu seul sait combien elles ont souffert et endurées) ainsi que les frères ou autres membres de la famille qui ont aussi besoin de prise en charge psychologique. Nous assumons aussi cette charge chaque fois que nos moyens nous le permettent.

5- Pour frais d'habillement & produits sanitaires :

Souvent nous recevons des habits usés « second hand » cependant encore en bon état de la part des frères et sœurs de notre groupe de prière et communauté « Peuple de Dieu », qui sont distribués en priorité à nos refugies. De même nous recevons tout genre d'ustensiles de cuisine ou articles ménagers que nous distribuons de la même façon. Cependant parfois nous sommes aussi obligés d'acheter certains habits ou éponge-lits ou articles ménagers, nous le faisons bien sûr en fonction de nos moyens. Nous n'avons pas de budget précis pour cette rubrique cependant en moyenne nous avons besoin de **800 U.S.$ a 1000 U.S.$ par mois** pour frais d'habillement, articles ménagers & produits sanitaires

Avec nos remerciements réitérés à SLS pour son fidèle soutien, nous espérons et prions le Seigneur de pouvoir continuer cette mission prioritaire et urgente auprès de ces jeunes refugiés avec le secours de la Divine Providence et de votre présence à nos côtés.

Unis au service du Christ et des plus démunis

Révérend Père Elias Chatawi
Président de Beit-el-Nour (Foyer de la Lumière)
Econome Patriarcal General du Patriarcat Grec-Catholique.
Directeur du Collège Patriarcal.

Dr. Robert Caracache
Vice-Président et Directeur de Beit-el-Nour (Foyer de la Lumière)
Psychothérapeute